



## HỌC ANH NGỮ TRÊN ĐÀI VOA

Đã nghe bài học, xin [BỘ M V&Agrave;O Đ&Aacute;Y](#)

Đây là Chương trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English bài 185. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả. Phần đầu bài học là phần Anh Ngữ Thành ngữ Mũi Trung Cấp Functioning in Business, một chương trình văn hóa và văn hóa trong môi trường kinh doanh mũi Hoa Kỳ. Ta sẽ nghe phần Coming to Agreement, Part 4: Đi đến thỏa thuận, phần 4. Ta nghe ông Stewart Chapman thuộc hãng Federal Motors nói rằng sau khi mua chiếc máy rô-bô, còn một vấn đề là phải có phụ tùng thay thế và bộ phận khi máy hỏng. Spare parts.= bộ phận thay thế. Spare (adj.)=thời gian, dể. Spare time: thời gian rảnh; spare tire=ốp xe phòng hỏng; spare key=chìa khóa dể hỏng. Aftersales service=dịch vụ chăm sóc và sửa chữa sau khi bán.

Toyota has a good aftersales service.=hãng Toyota biết lo chăm sóc xe cho khách hàng sau khi bán xe rồi. Customers are more likely to come back to a car dealer if they are satisfied with the dealer's aftersales services.=thân chủ rất có thể trở lại hãng bán xe nếu họ hài lòng với dịch vụ mà hãng cung cấp sau khi bán xe. Ôn lại: issue=vấn đề cần bàn hay giải quyết. Operation=công việc đi vào hành, hoạt động. Spare parts and aftersales service are very important to a successful operation.= Phụ tùng thay thế và dịch vụ chăm sóc bộ phận sau khi bán là hai phần quan trọng của một công việc đi vào hành thành công. Trong phần này ta cũng học cách hỏi lại cho chắc, asking for confirmation.

Cut 1

FIB Opening

MUSIC

Eliz: Hello, I'm Elizabeth Moore. Welcome to Functioning in Business!

MUSIC

Larry: Functioning in Business is an intermediate level business English course with a focus on American business practices and culture.

Today's unit is "Coming to Agreement, Part 4."

This program focuses on Asking for Confirmation.

MUSIC

Interview: Chapman

Larry: Interview

Eliz: Today, we are talking to Mr. Stewart Chapman of Federal Motors.

SFX: Phone beep

Eliz: Hello, Mr. Chapman.

Chap: Hello.

Eliz: Today, we're listening again to your conversation with Mr. Blake.

You discussed the issue of spare parts.

Chap: Yes. Spare parts and aftersales service are very important to a successful operation.

We needed to be sure that this would not be a problem.

Eliz: Let's listen to that conversation.

## MUSIC

### Vietnamese Explanation

Trong phần tiếp, ông Chapman nói với ông Blake về phần từng thay thế và dịch vụ sau khi bán  
nguyên máy công nghiệp, spare parts and aftersales service. Maintenance=bảo trì; schedule=thời  
biểu. Remaining=còn lại. Remaining question=vấn đề còn lại. Maintenance schedule=thời biểu  
bảo trì, thời biểu để nhấc đi xem máy có hỏng không. To break down=hỏng, hỏng. According to your  
technical reports, your robots are very reliable.=theo những báo cáo kỹ thuật của ông thì  
máy rô-bốt của hãng ông rất đáng tin cậy (reliable=đáng tin, tốt, không hỏng). It's important to  
follow the maintenance schedule.= Điều quan trọng là phải theo mô thức thời biểu bảo trì máy.  
Rarely=hiếm khi, seldom.

### Cut 2

Dialog: FIB Dialog, Meeting with Chapman and Blake

Larry: Dialog

Mr. Chapman talks about spare parts, but he doesn't think it will be a problem.= Ông Chapman  
nói về phần từng thay thế, nhưng ông không nghĩ đó sẽ là một vấn đề khó khăn.

- a maintenance schedule Th i bi u b o trì, sãn sóc đ nh k .
- reliable đáng tin c y.[verb: to rely on]

They rarely break down in their first five years. Máy rô-bô r t ít khi h trong 5 năm đ u.

Chap: So... the one remaining question is that of spare parts.

(pause)

And that may not be as difficult as we think.

Blake: What do you mean?

Chap: Well, according to your technical reports, your robots are very reliable.

They rarely break down in their first five years. Am I right?

Blake: Yes, that's right.

But it's important to follow the maintenance schedule.

MUSIC

## Vietnamese Explanation

Trong phần Variations số p t i, ta t p nghe cách nói cùng m t ý b ng hai cách khác nhau.

Thí d : The one remaining question is that of spare parts.=còn m t v n đ còn i là v n đ ph ùng thay th . T ng t : We still have to discuss the question of spare parts. Chúng ta còn ph i th o lu n v v n đ ph ùng thay th . That may not be as difficult as we think.=V n đ đó không khó nh chúng tôi t ng.=That may be easier than we think. They rarely break down in their first five years.= They almost never fail in the first five years.=Máy hi m khi h trong 5 năm đ u. To break down.=h . To fail=h ng. The brakes broke down, the brakes failed.=th ng b h ng. Rarely (adv.)=seldom=hi m khi.

## Cut 3

### Language Focus: Variations

Larry: Variations.

Listen to these variations.

Eliz: The one remaining question is that of spare parts.

Larry: We still have to discuss the question of spare parts.

(pause)

Eliz: That may not be as difficult as we think.

Larry: That may be easier than we think.

(pause)

Eliz: They rarely break down in their first five years.

Larry: They almost never fail during their first five years.

(pause)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n đàm tho i s p t i, ông Chapman nói: After reviewing the technical reports, I knew that the robots were very reliable. Sau khi xem i các b n bá cáo k thu t, tôi bi t là ng i máy rô-bô r t t t. So I wasn't especially concerned about the problem of spare parts. Nên tôi không đ c bi t lo ng i v v n đ ph tùng thay th .

Cut 4

Interview: Chapman

Larry: Interview

Eliz: You didn't seem to feel that spare parts would be a problem.

Chap: No, I didn't.

After reviewing the technical reports, I knew that the robots were very reliable.

So I wasn't especially concerned about the problem of spare parts.

Eliz: Mr. Chapman, thank you for talking to us today.

Chap: Sure, I was happy to help.

Eliz: Let's take a short break.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Đ␣ ki␣ m ch␣ ng đ␣ u ta v␣ a h␣ c, xin nghe m␣ t câu h␣ i r␣ i nghe m␣ t m␣ u đ␣m tho␣ i trong đó có câu tr␣ l␣ i. Sau đó quý v␣ nghe l␣ i câu h␣ i r␣ i tr␣ l␣ i, Khi nghe câu tr␣ l␣ i đúng, quý v␣ l␣ p l␣ i. To require=đòi h␣ i. Ôn l␣ i: Maintenance=s␣ b␣ o trì, s␣n sóc. This old car requires a lot of maintenance!=chi␣ c xe h␣ i cũ này c␣ ph␣ i s␣ a hoài! To maintain: b␣ o trì, s␣n sóc. Reliable=đáng tin c␣ y, t␣ t. Reliable information=tin t␣ c ch␣ c ch␣ n. You can rely on me (you can count on me) to keep this quiet.=b␣ n có th␣ tin tôi s␣ gi␣ kín chuy␣ n này.

Cut 5

Language Focus: Questions Based on FIB Dialog

Larry: Questions.

Listen to the question, then listen to the dialog.

Eliz: Do Mr. Blake's robots require maintenance?

(short pause)

Chap: Well, according to your technical reports, your robots are very reliable.

They rarely break down in their first five years. Am I right?

Blake: Yes, that's right.

But it's important to follow the maintenance schedule.

Eliz: Do Mr. Blake's robots require maintenance?



(ding)

(pause for answer)

Eliz: Yes, they do. It's important to follow the maintenance schedule.

(short pause)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong đoạn t i, ta nghe nh ng cách h i i cho ch c, asking for confirmation. Ta có th n i ngay sau câu chính, câu “am I right?” hay “ is it right?” hay “is it correct?” Còn có cách khác là dùng tag question, câu h i l y i. Mu n dùng i này, ta ph i l u ý đ n ch t i câu chính, s ít hay s nhi u c a ch t , và thì c a đ ng t (verb tense). Thí d : They rarely break down in their first five years, don't they? Jake likes quiet, doesn't he? Spare parts and aftersales service are important to a successful operation, aren't they? Mr. Blake's robots require regular maintenance, don't they? Xin nghe i đ n trên.

Cut 6

[Same as Cut 5]

Vietnamese Explanation

Quý v v a h c xong bài 185 trong Ch ng Trình Anh Ngữ Sinh Đ ng New Dynamic English. Phạm Văn xin kính chào quý v thính gi và xin h n g p i trong bài h c k ti p.